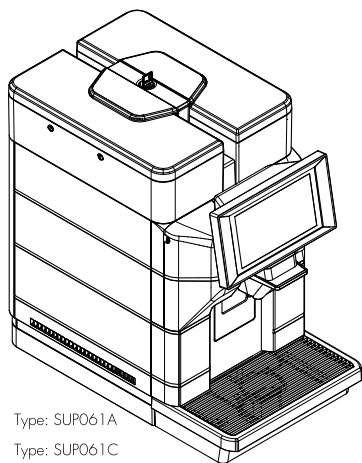


MAGIC

M2+ / B2+



Type: SUPO61A

Type: SUPO61C

QUICK START GUIDE

ATTENTION: Read this user manual carefully before using the machine.

ATTENTION : Lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser la machine.

ATENCIÓN: Leer atentamente estas instrucciones de uso antes de utilizar la máquina.

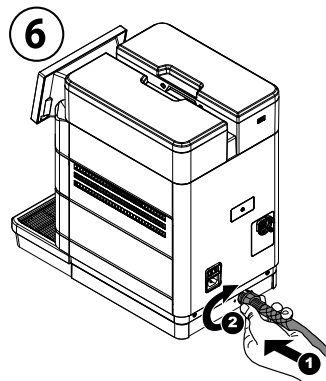
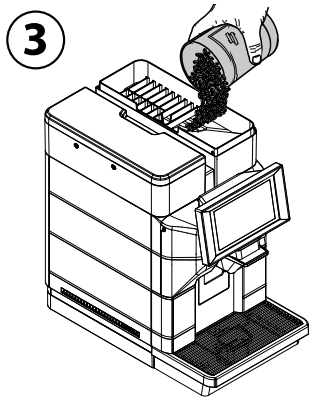
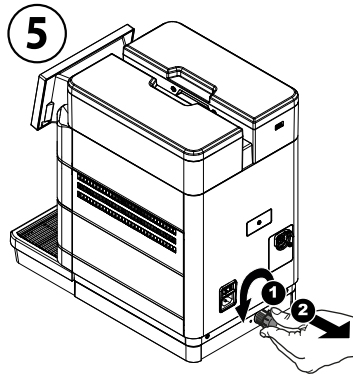
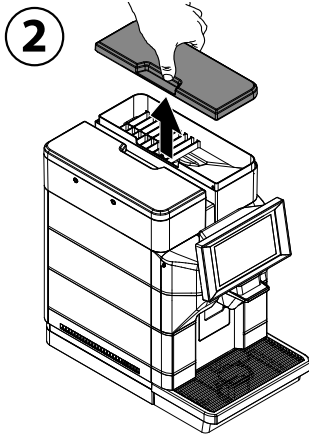
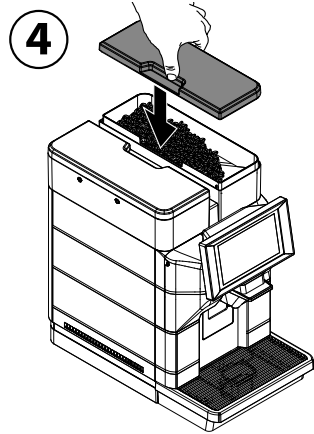
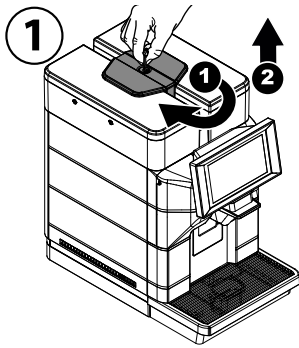
ATENÇÃO: Leia atentamente estas instruções de uso antes de utilizar a máquina.

注意：使用咖啡機前，請仔細閱讀本說明書。

警告：请使用本机前仔细阅读本用户手册。

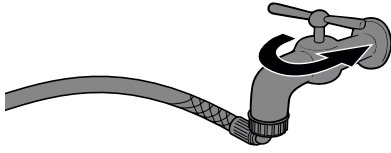
경고: 본 기기를 사용하기 전에 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽으십시오.

INSTALLATION AND USE - INSTALLATION ET EMPLOI - INSTALACIÓN Y USO -
INSTALAÇÃO E USO - 安裝和使用 - 安裝和使用 - 설치 및 사용



7

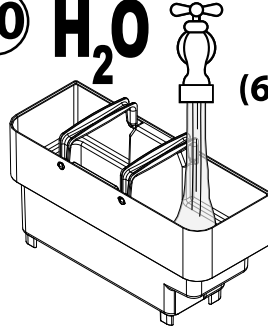
H₂O



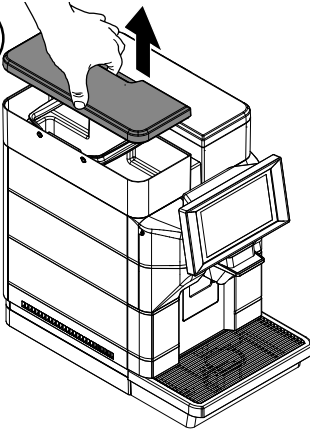
10

H₂O

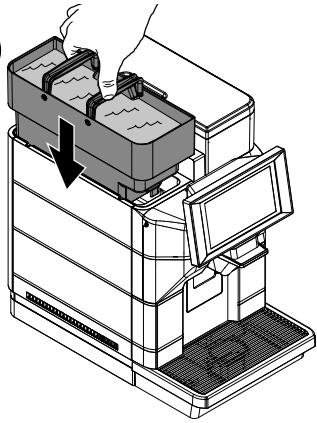
2 l
(68 oz)



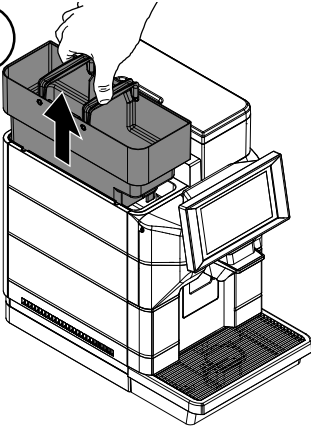
8



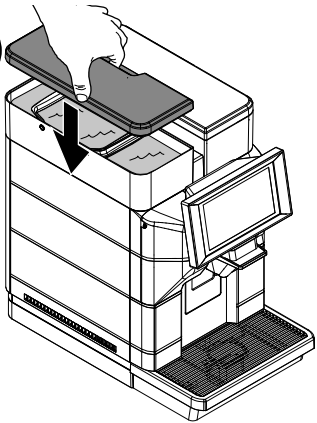
11

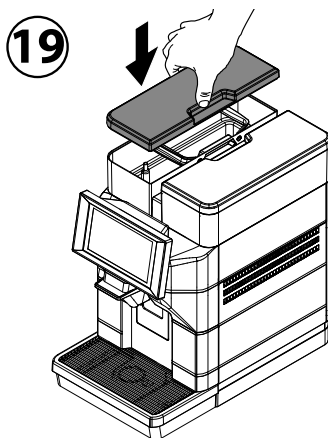
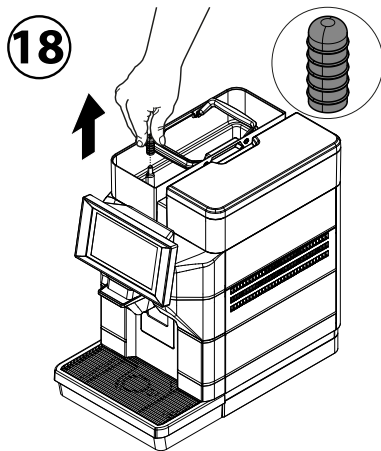
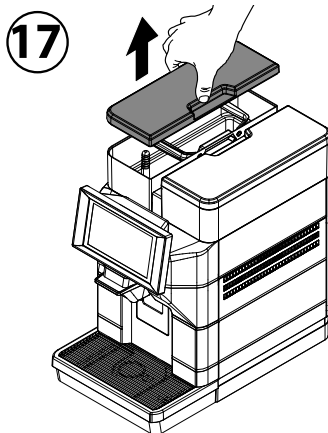
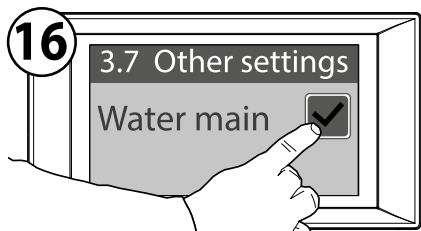
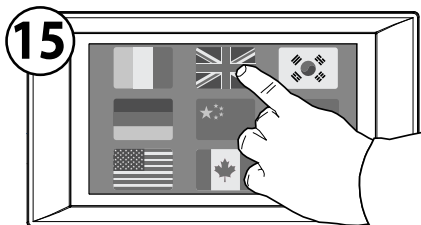
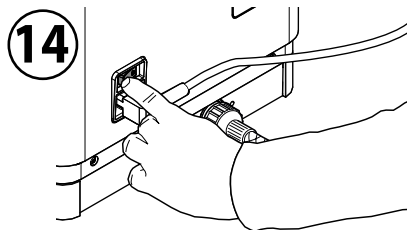
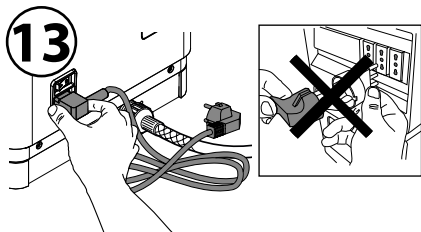


9

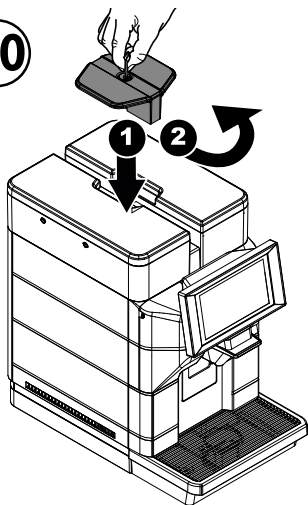


12

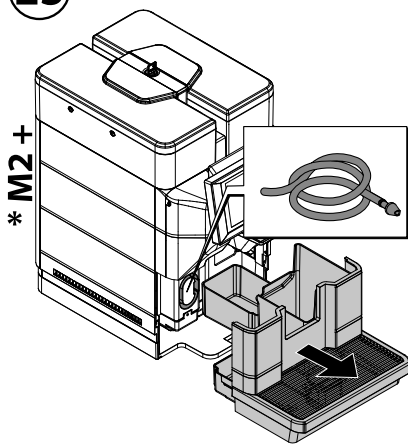




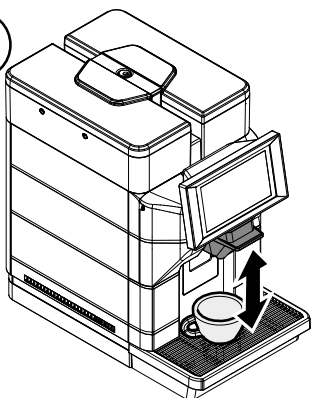
20



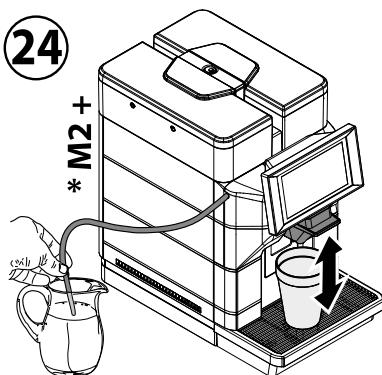
23



21



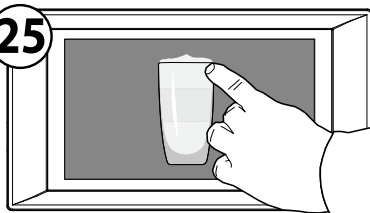
24



22



25




Complete instruction manual at the link.


SAFETY INSTRUCTIONS


- ⚠ Never allow water to come into contact with any of the electrical parts of the machine: danger of short circuit! Hot water and steam may cause scalding!**
- ⚠ Children must not play with the appliance.
- ⚠ Children cannot clean or service the machine out of supervision of an adult.
- ⚠ Intended Use**
- ⚠ The machine is intended to be used in small offices/organisations only.
- ⚠ The machine may be used by children older than 8 or by persons with reduced physical, mental or sensory abilities or lacking sufficient experience and/or skills, provided that they are supervised or instructed on how to use the appliance correctly and understand the hazards involved.
- ⚠ Water connection**
- ⚠ Before connecting the appliance to the water mains, please read and follow the applicable regulations in force in your country.
- ⚠ Connect the appliance to a drinking water distribution pipe with pressure between 0.15 MPa and 0.8 MPa (1.5 and 8 bar), see data on the label.


Power Supply


 The machine must be connected to the power supply by the service provider, in accordance with its specifications.

Power cord


 Never use power defective cords.


 Report any defects in the cord and/or plug to the service provider immediately.


 Do not pass the power cord around corners, over sharp edges or over hot objects and keep it away from oil.

 Do not use the power cord to carry or pull the machine. Do not pull out the plug by the power cord or touch it with wet hands or feet. Do not let the power cord hang freely from tables or shelves.


Safety of Persons

 Ensure that children cannot play with the machine and/or the packaging materials.


 Never direct the jet of hot water and/or steam towards yourself or others.

 Do not touch the hot water wand with bare hands. Always use the handles or knobs provided.

Danger of Burning

 Do not touch the hot water wand and/or the coffee/beverage dispensing spout.

Fire Safety Precautions

 In case of fire, use carbon dioxide (CO₂) extinguishers. Do not use water or dry powder extinguishers.

⚠️ Suitable Location for Operation and Maintenance

⚠️ The machine should be installed by the service provider in accordance with the safety regulations in force at the time of installation.

⚠️ The machine may only be moved by the service provider.

⚠️ Do not use the machine outdoors.

⚠️ Do not install the machine in a location where water jets may be used.

⚠️ Do not use open flames and/or incandescent objects near the machine so as not to damage or melt the machine housing.

⚠️ The machine must only be installed in places where it can be checked by qualified staff.

⚠️ Do not use the coffee machine in an environment with temperature values lower and/or equal to 2°C or higher than 32°C; If the machine has been exposed to such conditions, alert the service provider, who will carry out a safety check.

⚠️ The appliance must be installed on a horizontal surface.

⚠️ Cleaning the machine

⚠️ Before cleaning the machine, switch OFF (0) the power button and the remove the plug from the power socket. Wait for the machine to cool down.

⚠️ It is strictly forbidden to tamper with the internal parts of the machine.

⚠️ The appliance and its parts should be cleaned and washed following a period of inactivity.

- ⚠ Do not clean the machine using jets of water. Never immerse the machine in water!

⚠ **Using Milk**

- ⚠ Milk must be used and stored in accordance with the instructions given on the manufacturer's original packaging.

- ⚠ We accept no liability for use of milk unsuitable for human consumption.

- ⚠ Milk must be kept cold, as high temperatures will make it turn sour - this is a natural characteristic of milk. For this reason, the Cappuccinatore must be cleaned after each use, as described in the manual.

⚠ **Servicing / Maintenance**

- ⚠ Only the service provider and/or technician may service or repair the machine.

- ⚠ Never attempt to operate the machine if it is faulty.

- ⚠ In case of failures, defects or suspected faults resulting from a fall, immediately unplug the machine from power socket and alert the service provider or specialised technician.

- ⚠ Only skilled and experienced people - with particular reference to safety and hygiene - are allowed to access the service area.

⚠ **Storing the Machine**

- ⚠ When the machine will not be used for a long period of time, turn it off and unplug it from the outlet.

- ⚠ Store the machine in a dry place, out of the reach of children. Keep it protected from dust and dirt.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- ⚠ Ne jamais mettre les parties sous tension au contact de l'eau : danger de court-circuit ! L'eau chaude et la vapeur peuvent provoquer des brûlures !**
- ⚠ Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil.
- ⚠ Le nettoyage et l'entretien de l'appareil chez l'utilisateur ne peuvent pas être effectués par des enfants hors du contrôle d'un adulte.
- ⚠ Utilisation prévue**
- ⚠ Cette machine a été conçue pour être utilisée dans des bureaux de petites dimensions et des communautés.
- ⚠ Cette machine peut être utilisée par les enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant de faibles capacités physiques, mentales ou sensorielles, ou bien sans expérience et aux compétences insuffisantes, pourvu qu'ils soient sous la supervision d'une personne responsable ou qu'ils aient été formés à utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers éventuels.
- ⚠ Branchement de l'eau**
- ⚠ Avant d'effectuer la connexion de l'appareil au réseau de distribution d'eau, conformez-vous aux réglementations nationales applicables.
- ⚠ Raccorder l'appareil à une conduite de distribution d'eau potable ayant une pression entre 0,15 MPa - 0,8 MPa (1,5 et 8 bar), voir les données sur la plaquette.

- ⚠ Alimentation du secteur**
- ⚠ La machine doit être branchée sur la ligne d'alimentation en énergie électrique par le gérant, en fonction des caractéristiques de celle-ci.
- ⚠ Câble d'alimentation**
- ⚠ Ne jamais utiliser la machine si le câble d'alimentation est défectueux.
 - ⚠ Signaler tout de suite au gérant si le câble et/ou la fiche sont défectueux.
 - ⚠ Ne pas faire passer le câble d'alimentation sur des arêtes vives ou sur des objets très chauds. Le protéger contre l'huile.
 - ⚠ Ne pas transporter ou tirer la machine par son câble. Ne pas retirer la fiche en la tirant par le câble. Ne pas la toucher, les mains et les pieds mouillés. Éviter que le câble d'alimentation ne pende librement des tables ou des étagères.
- ⚠ Protection des autres personnes**
- ⚠ S'assurer qu'aucun enfant n'a la possibilité de jouer avec la machine et/ou avec les composants de l'emballage.
 - ⚠ Ne pas diriger le jet d'eau chaude et/ou de vapeur vers soi et/ou d'autres personnes.
 - ⚠ Ne pas toucher directement la buse de l'eau chaude avec les mains. Se servir toujours des poignées ou des boutons prévus à cet effet.
- ⚠ Danger de brûlures**
- ⚠ Ne pas toucher la buse de l'eau chaude et/ou la buse de distribution du café/produit.
- ⚠ En cas d'incendie**
- ⚠ En cas d'incendie, utiliser des extincteurs au dioxyde de carbone (CO₂). N'utiliser ni d'eau ni d'extincteurs à poudre.

- ⚠ Espace pour l'utilisation et l'entretien**
- ⚠ L'installation de la machine doit être effectuée par le gérant conformément aux consignes de sécurité prévues pour l'installation de la machine.
 - ⚠ Le déplacement de la machine ne doit être effectué que par le gérant.
 - ⚠ Ne pas utiliser la machine en plein air.
 - ⚠ Ne pas installer la machine dans des zones où un jet d'eau peut être utilisé.
 - ⚠ Ne pas placer la machine à proximité d'une flamme nue et/ou d'objets incandescents : le châssis pourrait fondre ou s'abîmer.
 - ⚠ La machine ne doit être installée que dans des endroits où du personnel qualifié peut la contrôler.
- ⚠ Ne pas utiliser la machine dans un endroit pouvant atteindre des valeurs égales et/ou inférieures à 2°C ou bien supérieures à 32°C ; en pareil cas, avertir le gérant pour effectuer un contrôle de sécurité.**
- ⚠ L'appareil doit être installé sur une surface horizontale.
- ⚠ Nettoyage**
- ⚠ Avant de nettoyer la machine, il est indispensable de placer l'interrupteur général sur OFF (0). Ôter la fiche de la prise de courant. En outre, attendre que la machine se refroidisse.
 - ⚠ Il est strictement interdit d'essayer d'intervenir à l'intérieur de la machine.
 - ⚠ L'appareil et ses composants doivent être nettoyés et lavés après une période d'inactivité.

- ⚠ Ne pas nettoyer la machine avec un jet d'eau. Ne jamais plonger la machine dans l'eau !
- ⚠ Ne jamais mettre en marche une machine défectueuse.

- ⚠ En cas de pannes ou de défauts, réelles ou présumées, après une chute, débrancher immédiatement la fiche de la prise et avertir le plus rapidement possible le gérant ou un technicien spécialisé.

⚠ **Utilisation du lait**

- ⚠ Lors de l'utilisation et de la conservation du lait, s'en tenir aux indications figurant sur l'emballage d'origine du producteur.

- ⚠ La société décline toute responsabilité en cas d'utilisation de lait n'étant pas propre à la consommation humaine.

- ⚠ Le lait, de par sa nature, doit être conservé au froid, puisqu'une température élevée provoque son acidification ; c'est pourquoi il faut nettoyer le Cappuccinatore après chaque utilisation, comme indiqué dans le manuel.

⚠ **Réparations / Entretien**

- ⚠ Seul le gérant et/ou le technicien peuvent effectuer les interventions et les réparations.

- ⚠ L'accès à la zone de service est limité aux personnes qui connaissent la machine et ont l'expérience - notamment en matière de sécurité et d'hygiène - nécessaire à l'utiliser.

⚠ **Rangement de la machine**

- ⚠ Si la machine doit rester inutilisée pendant longtemps, la mettre hors tension et ôter la fiche de la prise.

- ⚠ Ranger la machine dans un lieu sec et hors de la portée des enfants. La protéger contre la poussière et les saletés.

NORMAS DE SEGURIDAD

- ⚠ Las partes con tensión nunca deben entrar en contacto con agua: ¡riesgo de cortocircuito! ¡El agua caliente y el vapor pueden causar quemaduras!**
- ⚠ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ⚠ La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no pueden ser efectuados por parte de niños sin vigilancia.
- ⚠ Uso previsto**
- ⚠ La máquina es apta para ser usada únicamente en pequeñas oficinas y colectividades.
- ⚠ La máquina puede ser utilizada por niños de 8 años de edad en adelante y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, siempre que estén supervisados o hayan sido instruidos en el uso seguro del aparato y entiendan los riesgos asociados.
- ⚠ Conexión hídrica**
- ⚠ Antes de proceder a la conexión del aparato a la red hídrica, consultar y respetar todas las normas nacionales aplicables.
- ⚠ Conectar el aparato a una conducción de agua potable con una presión entre 0,15 MPa - 0,8 MPa (1,5 y 8 bar), véase los datos en la placa.

⚠ Alimentación de ⚠ Protección de terceras personas corriente

⚠ La máquina debe ser conectada a la alimentación eléctrica por el proveedor, en función de las características de la misma.

⚠ Asegurarse de que ningún niño pueda jugar con la máquina y/o con los componentes del embalaje.

⚠ Cable de alimentación

⚠ No usar nunca la máquina si el cable de alimentación está defectuoso.

⚠ Si el cable y/o el enchufe presentan algún defecto, señalarlo inmediatamente al proveedor.

⚠ Procurar que el cable de alimentación no pase por esquinas o cantos agudos ni por encima de objetos muy calientes. Protegerlo del aceite.

⚠ No transportar la máquina ni tirar de ella sujetándola por el cable. No desenchufar la máquina tirando del cable ni tocar el enchufe con las manos o los pies mojados. Procurar que el cable de alimentación no cuelgue libremente de mesas o estanterías.

⚠ No dirigir contra uno mismo ni contra terceras personas el chorro de agua caliente y/o de vapor.

⚠ No tocar directamente el tubo de agua caliente con las manos, usar siempre las empuñaduras o los mandos correspondientes.

⚠ Riesgo de quemaduras

⚠ No tocar el tubo de agua caliente ni la salida de café/producto.

⚠ Medidas contra incendios

⚠ En caso de incendio usar extintores de anhídrido carbónico (CO₂). No usar agua ni extintores de polvo.

⚠ Espacio destinado al uso y el mantenimiento

- ⚠ La instalación de la máquina debe ser llevada a cabo por el proveedor de conformidad con las normas de seguridad previstas en el momento de la instalación de la máquina.
- ⚠ La máquina debe ser trasladada de lugar exclusivamente por el proveedor.
- ⚠ No usar la máquina al aire libre.
- ⚠ No instalar la máquina en lugares en los que puedan usarse chorros de agua.
- ⚠ No acercarse a llamas abiertas ni objetos incandescentes a la máquina a fin de evitar que su carrocería se derrita o resulte dañada.
- ⚠ La máquina debe instalarse en un lugar donde pueda ser controlada por personal cualificado.

⚠ No usar la máquina en lugares que puedan alcanzar temperaturas iguales y/o inferiores a 2 °C o superiores a 32 °C; en caso de que la máquina haya sido sometida a dichas condiciones, advertir al proveedor para que la inspeccione y compruebe su seguridad.

⚠ El aparato debe instalarse sobre una superficie horizontal.

⚠ Limpieza

- ⚠ Antes de limpiar la máquina, es indispensable poner el interruptor general en OFF (0) y, a continuación, desenchufar la máquina de la toma de corriente. Esperar a que la máquina se enfríe.
- ⚠ Queda terminantemente prohibido realizar intervenciones en el interior de la máquina.
- ⚠ Limpiar el aparato y sus componentes en caso de no haber utilizado la máquina durante un cierto tiempo.

- ⚠ No limpiar la máquina con chorros de agua. ¡No sumergir nunca la máquina en agua!
- ⚠ No poner nunca en funcionamiento la máquina si está averiada.
- ⚠ En caso de averías, defectos o sospechas de defecto tras una caída, desconectar rápidamente el enchufe de la toma de corriente y avisar inmediatamente al proveedor o al técnico especializado.

⚠ **Utilización de la leche**

- ⚠ La leche debe utilizarse y conservarse de acuerdo con lo indicado en el envase original del fabricante.
- ⚠ Solo debe permitirse el acceso a la zona de servicio a personas que tengan conocimiento y práctica en el uso de la máquina, especialmente en lo que respecta a la seguridad y la higiene.
- ⚠ No se asume ninguna responsabilidad por el uso de leche no adecuada para el consumo alimentario.

- ⚠ La leche, por su naturaleza, debe mantenerse fría ya que las altas temperaturas causan su acidificación; por ello, se requiere limpiar el Cappuccinatore tras cada uso con arreglo a lo descrito en el manual.

⚠ **Reparaciones/Mantenimiento**

- ⚠ Solo el proveedor del servicio y/o el técnico están autorizados a realizar intervenciones o reparaciones.

⚠ **Almacenaje de la máquina**

- ⚠ Cuando la máquina vaya a permanecer durante un largo período sin utilizarse, apagarla y desenchufarla de la toma de corriente.
- ⚠ Guardar la máquina en un lugar seco y fuera del alcance de los niños. Protegerla del polvo y de la suciedad.

NORMAS DE SEGURANÇA

- ⚠ Nunca coloque em contacto com água as peças ligadas à corrente: perigo de curto-circuito! A água quente e o vapor podem provocar queimaduras!**
- ⚠ As crianças não devem brincar com o aparelho.**
- ⚠ A limpeza e manutenção por parte do utilizador não podem ser efectuadas por crianças sem supervisão.**
- ⚠ Utilização prevista**
- ⚠ A máquina está prevista exclusivamente para a utilização em pequenos escritórios e comunidades.**
- ⚠ A máquina pode ser utilizada por crianças a partir dos 8 anos de idade ou por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimentos, desde que sejam supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do aparelho de forma segura e desde que compreendam os riscos envolvidos.**
- ⚠ Ligação hidráulica**
- ⚠ Antes de proceder à ligação do aparelho à rede hídrica consulte e respeite todas as normativas nacionais aplicáveis.**
- ⚠ Ligue o aparelho a uma conduta de distribuição de água potável que tenha uma pressão entre 0,15MPa - 0,8MPa (1,5 e 8 bar), veja os dados na plaqueta.**

- ⚠ Alimentação de Protecção de outras corrente pessoas**
- ⚠ A máquina deve ser ligada à alimentação eléctrica pelo gerente, conforme as características da mesma.
- ⚠ Assegure-se de que nenhuma criança tenha a possibilidade de brincar com a máquina e/ou com os componentes da embalagem.
- ⚠ Cabo de alimentação**
- ⚠ Nunca utilize a máquina se o cabo de alimentação estiver defeituoso.
- ⚠ Não dirija contra si e/ou outros o jacto de água quente e/ou vapor.
- ⚠ Avise logo o gerente se o cabo e/ou a ficha estiverem defeituosos.
- ⚠ Não toque directamente no tubo de água quente com as mãos, utilize sempre as pegas ou asas apropriadas.
- ⚠ Não passe o cabo de alimentação por cantos e sobre arestas vivas nem por cima de objectos muito quentes e proteja-o do óleo.
- ⚠ Perigo de queimaduras**
- ⚠ Não transporte nem puxe a máquina segurando-a pelo cabo. Não extraia a ficha puxando-a pelo cabo nem toque nela com as mãos e os pés molhados. Evite que o cabo de alimentação caia livremente de mesas ou estantes.
- ⚠ Evite tocar no tubo de água quente e/ou no distribuidor de café/produto.
- ⚠ Prevenção de incêndios**
- ⚠ Em caso de incêndio, utilize extintores de anidrido de carbónico (CO₂). Não utilize água nem extintores de pó.

- ⚠ Espaço para a utilização e manutenção**
- ⚠ A instalação da máquina deve ser efectuada pelo gerente conforme as normas de segurança previstas durante a instalação.
 - ⚠ Não utilize em ambientes cuja temperatura possa alcançar valores iguais e/ou inferiores a 2°C ou superiores a 32°C. Se a máquina atingir essas condições, avise o gerente para efectuar um controlo de segurança.
 - ⚠ O deslocamento da máquina deve ser efectuado apenas pelo gerente.
 - ⚠ A máquina deve ser instalada sobre uma superfície horizontal.
 - ⚠ Não use a máquina em local aberto.
 - ⚠ **Limpeza**
 - ⚠ Não instale a máquina em locais onde pode ser utilizado um jacto de água.
 - ⚠ Antes de limpar a máquina, é indispensável posicionar o interruptor geral em OFF (0) e depois desligar a ficha da tomada de corrente. Além disso, deve esperar que a máquina arrefeça.
 - ⚠ Não coloque chamas vivas e/ou objectos incandescentes junto da máquina, para evitar que a caixa derreta ou se danifique.
 - ⚠ É rigorosamente proibido tentar modificar de algum modo os componentes internos da máquina.
 - ⚠ A máquina deve ser instalada em locais onde possa ser controlada por pessoal qualificado.
 - ⚠ O aparelho e os seus componentes devem ser limpos e lavados após um período de inactividade.

- ⚠ Não limpe a máquina utilizando um jacto de água. Nunca mergulhe a máquina em água!
- ⚠ Nunca coloque em funcionamento uma máquina defeituosa.
- ⚠ Em caso de avarias, defeitos ou suspeita de defeito depois de uma queda, desligue logo a ficha da tomada de corrente e avise imediatamente o gerente ou o técnico especializado.

⚠ **Utilização do leite**

- ⚠ O uso e a conservação do leite devem ocorrer conforme indicado na embalagem original do fabricante.
- ⚠ Não se assume qualquer responsabilidade por eventuais usos de leite não adequados ao consumo alimentar.
- ⚠ O leite, pela sua natureza, deve ser mantido fresco, visto que altas temperaturas provocam a sua acidificação; isto exige a limpeza do Cappuccinatore depois de cada utilização como descrito no manual.
- ⚠ O acesso à zona de serviço só deve ser permitido a pessoas com conhecimento e prática na utilização da máquina, em particular no que diz respeito à segurança e à higiene.

⚠ **Armazenamento da máquina**

- ⚠ Quando a máquina não é utilizada durante um período prolongado, desligue-a e extraia a ficha da tomada.
 - ⚠ Guarde-a num local seco e fora do alcance das crianças. Proteja-a do pó e da sujidade.
- ### ⚠ **Reparações / Manutenção**
- ⚠ Só o gerente do serviço e/ou o técnico poderão efectuar intervenções e reparações.

安全說明

- ⚠ 切勿讓咖啡機的任何帶電部件與水接觸：有短路的危險！熱水和蒸汽可能造成燙傷！
- ⚠ 請勿讓兒童在裝置附近嬉戲。
- ⚠ 兒童僅可在他人監督下對機器實施任何清潔和保養操作。

⚠ 設計用途

- ⚠ 此咖啡機專供小型辦公室和機構使用。

- ⚠ 8歲及以上兒童、身體/心理或感知能力較弱或缺乏足夠經驗/技巧的人群僅可在他人監督或正確學習如何使用本機且完全瞭解可能風險的情況下使用機器。

⚠ 液壓連接

- ⚠ 在將設備連接到總水管之前，請查閱並遵守所在國家的現行適用法規。
- ⚠ 將設備連接壓力介於0.15MPa - 0.8MPa (1.5和8 bar)之間的飲用水配送管道，參見銘牌上的數據。

⚠ 電源

⚠ 此咖啡機必須由服務提供商按照咖啡機技術規範連接電源。

⚠ 電源線

⚠ 若電源線損壞，切勿使用此咖啡機。

⚠ 如果電源線或插頭損壞，請立即向服務提供商報告。

⚠ 勿將電源線繞過轉角、鋒利邊緣或置於高溫物體上方，且要遠離汽油。

⚠ 不要用電源線牽引或拖拽咖啡機。不要拉扯電源線拔出插頭，或者用潮濕的手或腳觸碰插頭。不要讓電源線從檯面或架面上自由懸掛。

⚠ 為了他人安全

⚠ 確保兒童不會將咖啡機或包裝材料當作玩具。

⚠ 不要將熱水和/或蒸汽沖煮管指向自己或他人。

⚠ 不要徒手觸碰熱水管。務必使用咖啡機附帶的把手或旋鈕。

⚠ 有灼傷危險

⚠ 不要觸碰熱水管及/或咖啡/飲品龍頭。

⚠ 防火安全注意事項

⚠ 著火時請使用二氧化碳 (CO₂) 滅火器。不要使用水或乾粉滅火器。

⚠ 操作和保養的適當位置

⚠ 此咖啡機應當由服務提供商根據安裝時有效的安全準則安裝。

⚠ 此咖啡機只能由服務提供商拆除。

⚠ 不要在室外使用此咖啡機。

⚠ 請勿將機器安裝在使用噴射水流的地方。

⚠ 應避免在咖啡機附近放置明火及/或熾熱物體，以免導致咖啡機外殼損壞或融化。

⚠ 機器應安裝在可由合格工作人員進行檢測的地方。

⚠ 請勿在低於及/或等於 2°C 或高於 32°C 的溫度環境使用咖啡機；若咖啡機曾處在這樣的環境中，請即刻聯絡服務供應商，進行安全檢查。

⚠ 裝置須安裝在水準支撐面上。

⚠ 清潔

⚠ 清潔本機前，必須將電源開關調至 OFF（關）（O），且必須將插頭從插座上移除。等待咖啡機冷卻。

⚠ 嚴禁擅自改造咖啡機內部零件。

⚠ 裝置在閒置一段時間後，必須清潔及清洗其零部件。

- ⚠ 不要用噴水的方式清潔咖啡機。請勿將本機浸泡在水中！
- ⚠ 牛奶的使用
- ⚠ 牛奶的使用和儲藏必須依照製造商原始包裝上所示的指示進行。
- ⚠ 對於因使用不適宜飲用的牛奶造成的任何問題，本公司概不承擔責任。
- ⚠ 牛奶的特性使其必須冷藏，因為高溫會使其變酸；因此，需要在每次使用後按照手冊中的說明清潔Cappuccinatore（自動奶泡器）。
- ⚠ 修理/保養
- ⚠ 只有服務提供商及/或技術人員才可以對此咖啡機進行檢修或維修。
- ⚠ 不要試圖操作發生故障的咖啡機。
- ⚠ 遇到故障、損壞或由掉落造成的疑似故障，請立即拔下插頭並通知服務提供商或專業技術人員。
- ⚠ 只有具備相關安全和衛生技術且經驗豐富的工作人員才可接觸服務區。
- ⚠ 存放咖啡機
- ⚠ 若咖啡機長期保持閒置，則應將其關閉，並拔出電源插頭。
- ⚠ 將咖啡機存放在乾燥且兒童無法取得的地方。遠離塵垢。

安全说明

- ⚠ 切勿使机器的任何电子零部件接触到水：短路危险！热水和蒸汽可能造成烫伤！
- ⚠ 儿童不可玩耍本设备。
- ⚠ 儿童仅可在他人监督下对机器实施任何清洁和维护操作。

⚠ 设计用途

- ⚠ 机器仅用于小型办公室/机构。

- ⚠ 8岁以上儿童，身体、智力或感知能力较弱的人或缺乏足够经验和/或技巧的人，仅可在他人监督或指导下正确使用此设备并了解可能风险的情况。

⚠ 液压连接

- ⚠ 在将设备连接到总水管之前，请查阅并遵守所在国家的现行适用法规。
- ⚠ 将设备连接压力介于0.15MPa - 0.8MPa (1.5和8 bar)之间的饮用水配送管道，参见铭牌上的数据。

⚠ 电源

⚠ 必须由服务供应商根据机器规格将机器连接至电源。

⚠ 电源线

⚠ 若电源线损坏，不可使用。

⚠ 立即向服务供应商报告电源线和/或插头缺陷。

⚠ 请勿将电源线绕过拐角、置于锋利边沿或高温物体上方，并应远离油烟。

⚠ 请勿用电源线牵引或拖拽本机。请勿通过电源线拔出插头，或用潮湿的手或脚触碰插头。请勿让电源线从桌面或架子上随意垂悬。

⚠ 为了他人安全

⚠ 确保儿童不会玩耍本机和/或包装材料。

⚠ 不要将喷射热水和/或蒸汽流指向自己或他人。

⚠ 切勿徒手接触热水冲泡管。请使用本机自带的手柄或球柄。

⚠ 有烫伤危险

⚠ 切勿碰触热水冲泡管，和/或咖啡/饮品流出口。

⚠ 防火注意事项

⚠ 着火时请使用二氧化碳 (CO₂) 灭火器。请勿使用水或干粉灭火器。

⚠️ 操作和维护的适当位置

⚠️ 本机应由服务供应商根据安装时的现行安全准则进行安装。

⚠️ 本机仅可由服务供应商进行移动。

⚠️ 请勿在室外使用本机。

⚠️ 请勿将机器安装在使用喷射水流的地方。

⚠️ 请勿在咖啡机附近使用明火和/或炽热物体，以避免本机外壳损坏或熔化。

⚠️ 机器应安装在可由合格工作人员进行检测的地方。

⚠️ 本咖啡机不得在温度低于和/或等于 2°C 或高于 32°C 的环境中使用；若咖啡机曾处在这样的环境中，请即刻联系服务供应商，进行安全检查。

⚠️ 设备须安装在水平支撑面上。

⚠️ 清洁咖啡机

⚠️ 清洁本机前，必须将电源开关调至OFF（关）（0），且必须将插头从插座上移除。请等待咖啡机冷却。

⚠️ 严禁私自改造本机内部零部件。

⚠️ 在闲置一段时间后，必须清洁及清洗设备及其零部件。

⚠ 请勿使用喷射水流清洁咖啡机。切勿将本机浸泡在水中！

⚠ 如果本机发生故障，不得尝试操作本机。

⚠ 使用牛奶

⚠ 须遵照制造商原包装上的说明使用和存放牛奶。

⚠ 本机摔落后发生损坏、缺损或疑似故障时，应立刻从插座上拔下插头，然后通知服务供应商或专业技术人员。

⚠ 对于因使用不适宜人类饮用的牛奶造成的任何问题，本公司概不承担责任。

⚠ 只有具备相关安全和卫生技术且经验丰富的工作人员才可接触检修区域。

⚠ 牛奶必须冷藏，因为高温会使其变酸 - 这是牛奶的自然特性。因此，每次使用Cappuccinatore（自动奶泡器）后，必须按照手册所述进行清洁。

⚠ 储存本机

⚠ 若本机即将长时间闲置，将其关闭并拔下插头。

⚠ 修理/维护

⚠ 仅限服务供应商和/或技术人员检修或维修本机。

⚠ 将其存放在干燥且儿童无法触及的地方。远离尘垢。

안전 지침

- ⚠ 커피 머신의 전기 부품에 물이 닿게 해서는 안 됩니다. 합선의 위험이 있습니다! 뜨거운 물이나 스팀에 화상을 입을 수 있습니다!
 - ⚠ 어린이는 이 기기로 장난해서는 안 됩니다.

⚠ 어린이는 보호자의 감독 없이 세척 및 유지관리 작동을 수행할 수 없습니다.
-
- ⚠ 용도

⚠ 이 커피 머신은 소규모의 사무실이나 조직에서 사용되도록 제조되었습니다.

⚠ 8세 이상의 어린이 또는 신체적, 정신적, 감각적 능력이 부족하거나 경험 및/또는 기술이 부족한 사람은 이 기기를 올바르게 사용하는 방법에 대해 감독 또는 지침을 받거나 수반되는 위험을 인지한 경우에 이 커피 머신을 사용할 수 있습니다.
 - ⚠ 용수 연결

⚠ 이 제품을 수도관에 연결하기 전에 해당 국가에서 적용되는 규정을 읽고 따르십시오.

⚠ 기기를 0.15MPa~0.8MPa(1.5~8bar)의 압력을 가한 식수 분배관에 연결하십시오 (플레이트의 데이터 참조).

⚠️ 전원 공급장치

⚠️ 본 기기는 서비스 제공자가 기기의 명세에 따라 전원 공급장치에 연결해야 합니다.

⚠️ 전원 코드

⚠️ 전원 코드에 결함이 있으면 기기를 절대 사용해선 안 됩니다.

⚠️ 코드 및/또는 플러그의 모든 결함을 즉시 서비스 제공자에게 보고하십시오.

⚠️ 전원 코드는 모퉁이나 날카로운 가장자리 또는 뜨거운 물체 위를 지나지 않도록 해야 하며 기름기에도 닿지 않도록 해야 합니다.

⚠️ 전원 코드를 잡고 기기를 옮기거나 당기지 마십시오. 전원 코드를 잡고 플러그를 뽑지 않도록 하고 전원 코드가 젖은 손이나 발에 닿지 않도록 하십시오. 전원 코드가 테이블이나 선반에 아무렇게나 걸려 있지 않도록 하십시오.

⚠️ 타인의 안전을 위해

⚠️ 아이들이 기기 및/또는 포장재를 갖고 노는 일은 없도록 해야 합니다.

⚠️ 뜨거운 물 및/또는 스팀은 사람을 향해 직접 분사해서는 안 됩니다.

⚠️ 맨손으로 뜨거운 물 봉을 만져선 안 됩니다. 항상 제공되어 있는 핸들이나 선택기 다이얼을 사용해야 합니다.

⚠️ 화상의 위험

⚠️ 뜨거운 물 봉 및/또는 커피/음료 추출구를 만지면 안 됩니다.

⚠️ 화재 안전 주의사항

⚠️ 화재 발생 시 이 산화탄소(CO₂) 소화기를 사용하십시오. 물 또는 건식 분말 소화기를 사용하지 마십시오.

- ⚠ 사용 및 유지관리에 적합한 장소
- ⚠ 기기는 설치 시 안전 규정에 따라 서비스 제공자가 설치해야 합니다.
- ⚠ 기기는 서비스 제공자만 이동할 수 있습니다.
- ⚠ 기기를 실외에서 사용하지 마십시오.
- ⚠ 물 분사가 사용될 수 있는 위치에 기기를 설치하지 마십시오.
- ⚠ 기기 외장재의 손상 또는 용해를 방지하기 위해서는 기기 근처에 화염 및/또는 백열 물체를 놓지 마십시오.
- ⚠ 이 기기는 자격을 갖춘 담당자가 확인할 수 있는 곳에만 설치될 수 있습니다.
- ⚠ 온도가 2°C 이하이거나 32°C를 초과하는 환경에서 본 커피 머신을 사용하지 마십시오; 이러한 상태에서 기기를 사용한 경우에는 서비스 제공업체로 문의하여 안전 점검을 받으십시오.
- ⚠ 본체는 편평한 표면에 설치되어야 합니다.
- ⚠ 세척
- ⚠ 커피 머신을 세척하기 전에 전원 버튼을 OFF(0)로 전환하고 전원 콘센트에서 플러그를 뽑아야 합니다. 커피 머신이 냉각될 때까지 기다리십시오.
- ⚠ 커피 머신의 내부 부품을 개조하는 것은 엄격히 금지됩니다.
- ⚠ 한동안 사용하지 않은 기기와 그 구성품은 반드시 세척해야 합니다.

- ⚠ 물을 분사하여 기기를 세척하지 마십시오. 커피 머신을 절대 물에 담가선 안 됩니다.
- ⚠ 우유 사용
- ⚠ 우유는 제조사의 포장 용기에 명시된 지침에 따라 사용 및 보관해야 합니다.
- ⚠ 사람이 섭취하기에 부적합한 우유 사용에 대해서는 책임을 지지 않습니다.
- ⚠ 우유는 그 자연적 특성상 고온에서 신맛이 나기 때문에 항상 차가운 곳에 보관해야 합니다. 이와 같은 이유로Cappuccinato re(카푸치네이토어)는 사용 후 매년 설명서에 설명된 대로 세척해야 합니다.
- ⚠ 수리/유지관리
- ⚠ 서비스 제공자 및/또는 기술자만 기기의 서비스 또는 수리를 수행할 수 있습니다.
- ⚠ 기기에 이상이 있는 경우, 절대 이를 작동시켜선 안 됩니다.
- ⚠ 낙상으로 인한 고장, 결함 또는 장애 발생 시, 즉시 전원 콘센트에서 플러그를 뽑고 서비스 제공자 또는 전문 기술자에게 연락하도록 합니다.
- ⚠ 안전과 위생에 특별한 지식이 있는 경험이 풍부한 사람만 서비스 영역에 접근할 수 있습니다.
- ⚠ 기기 보관
- ⚠ 기기를 장시간 작동하지 않을 경우 기기를 끄고 전원 코드를 뽑습니다.
- ⚠ 기기는 건조하고 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관합니다. 먼지나 더러움이 묻지 않도록 해야 합니다.

